



Customer Support Center

The Customer Support Center is available to the CELDT District Coordinator for further assistance. The contact information and the hours of operation are:

Monday through Friday, 7:30 a.m. to 5:00 p.m. PST

Telephone: 866-850-1039

Fax: 818-746-3274

Email: support@celdt.org

Tip: Before calling or e-mailing the Customer Support Center, please check the CELDT Web site to see if the information provided will answer your question.

For questions about policy and the CELDT regulations, contact the California Department of Education (CDE) CELDT Office at 916-319-0784 or e-mail celdt@cde.ca.gov.

Transition from Previous Contractor

Through December 31, 2009, CTB, the previous CELDT contractor, will continue to manage all aspects of the 2008-09 Edition. The chart below gives an outline of which contractor to contact with your questions.

Contractor	Inquiries about...
Educational Data Systems Tel: 866-850-1039 E-mail: support@celdt.org Web: http://www.celdt.org	The 2009-2010 Test Edition <ul style="list-style-type: none"> Ordering and receipt of testing materials for the AA and II testing beginning July 1, 2009 CELDT Live! WebEx presentations for district coordinators Scoring Training of Trainers workshops (previously called Pre-Administration Workshops) Data Analysis, Interpretation and Use Workshops Item writing and other opportunities during the 2009-2010 school year Return of tests and reports and data files for students tested after 7/1/09 A security breach with the 2009-2010 test materials Questions about which contractor to contact
CTB/McGraw-Hill Tel: 800-994-8594 E-mail: celdthelpdesk@ctb.com Web: http://www.ctb.com/celdt	The 2008-09 Test Edition <ul style="list-style-type: none"> Return of II tests for scoring and reporting through June 30, 2009 Ordering additional materials for the 2008-09 Edition Return of secure test materials Reports and data files for testing occurring through June 30, 2009 Excessive orders for tests ordered in prior to June 30, 2009 A security breach with the 2008-09 test materials
California Department of Education Tel: 916-319-0754 E-mail: celdt@cde.ca.gov Web: http://www.cde.ca.gov	CELDT Program and Policy Questions <ul style="list-style-type: none"> Education code questions Questions related to Title 5 Regulations Issues not resolved by one of the contractors



Important Dates

1 Introduction

Important Dates

Annual Assessment and Initial Identification Administrations

June 19, 2009 – June 26, 2009	Test Materials Delivered <ul style="list-style-type: none"> CELDT 2009-10 Edition test materials are delivered to the district sites for Annual Assessment and Initial Identification test administrations.
June 22, 2009 – July 10, 2009	Shortages and Overages of Test Materials <ul style="list-style-type: none"> Shortages: Districts may order additional materials online beginning June 22, 2009 Overages: Districts must report overages within two weeks of receiving materials by calling the CELDT Customer Support Center to request a pickup.
July 1, 2009 – Oct. 30, 2009	Testing Window for Annual Assessment (AA) <ul style="list-style-type: none"> The CELDT 2009-10 Edition is administered.
October 9, 2009	Annual Assessment additional orders placed after this date subject to expedited shipping charges.
Nov. 16, 2009	Annual Assessment documents will not be accepted after Nov. 16, 2009.
June 22, 2009 – June 21, 2010	Additional Order Window <ul style="list-style-type: none"> Additional materials may be ordered online at www.celdt.org (secure log-in required).
July 1, 2009 – June 30, 2010	Testing Window for Initial Identification <ul style="list-style-type: none"> The initial identification of incoming English Learners. Additional test materials for Initial Identification can be ordered as needed. Please allow 5-7 business days for shipping.
July 9, 2010	Initial Identification documents will not be accepted after July 9, 2010.

Retrieval Schedule for 2009-10 Edition

A monthly retrieval schedule has been established to support a six- to eight-week turnaround for Student Reports based on the established receipt dates (see table below). The ability to pick up materials on a scheduled monthly basis will allow you to receive reports in groups as they are submitted.

Test Administration	Last Day to Request Pickup	Receipt Date for Scoring	Test Administration	Last Day to Request Pickup	Receipt Date for Scoring
July	7/24/09	7/31/09	January	1/22/10	1/29/10
August	8/24/09	8/31/09	February	2/19/10	2/26/10
September	9/23/09	9/30/09	March	3/24/10	3/31/10
October	11/9/09	11/16/09	April	4/23/10	4/30/10
November	11/19/09	11/23/09	May	5/21/10	5/28/10
December	12/21/09	12/28/09	June	7/2/10	7/9/10

CELDT Customer Support Center
Tel: 866-850-1039
E-mail: support@celdt.org
Fax: 818-746-3274



What's New for 2009–10 (continued)

❖ K-1 Reading and Writing

- Kindergarten and grade 1 (K-1) students will be tested in Reading and Writing. There will be two K–1 Student Books: one with Listening and Speaking, the other with Reading and Writing.
- K-1 Reading and Writing test results will not be reported in scale scores or performance levels in 2009-10. Only raw scores will be reported; however, next year, districts will receive a conversion table to convert the raw scores to scale scores for use in the 2010-11 school year. Only the Listening and Speaking sections will be used to calculate K–1 student's overall performance level (50% Listening and 50% Speaking) in 2009-10.
- There will be five test forms for grades K-1, and 11 test forms for grades 3-12. In all grade spans, Form 1 will not contain field test items and is to be used for the monthly Initial Identification beginning November 1, 2009.

❖ Special Versions

- A visual-aid picture CD is available to districts for those students whose IEP or 504 Plan specifies testing variations, accommodations, or modifications.
- Braille and large-print versions of the test are available for all grade spans. The Braille version to be used for the 2009-10 is the **2008-09** Edition. The K-1 Reading and Writing Braille version will be new for 2009-10.

❖ New Federal Race and Ethnicity Data Collection and Reporting Requirements

As a result of the U.S. Department of Education's October 2007 decision to comply with federal Office of Management and Budget race and ethnicity guidelines, the California Department of Education (CDE) is incorporating the federal requirements regarding race and ethnicity into the California Longitudinal Pupil Achievement Data System. Beginning in the 2009–10 school year, schools and districts must collect and report student race and ethnicity data using a two-part question. The first part of the question asks if the student is Hispanic or Latino. The second part of the question asks the race(s) of the student. The 2009–10 CELDT bio pages will reflect this new requirement.

For more information visit the Longitudinal Education Data Systems page of the CDE WEB site at <http://www.cde.ca.gov/ds/td/lo/index.asp>.



What's New for 2009–10

❖ **New Contractor: Educational Data Systems**

Project Team:

- MetriTech, Inc. – Item Development
- Sacramento County Office of Education – Workshops

❖ **CELDT Web site: www.celdt.org**

- Public CELDT Web site and secure district portal
- About CELDT
- CELDT Calendars
- Workshops
- Resources
- Opportunities
- Contact Us

❖ **CELDT Live!**

CELDT Live! is a series of WebEx presentations to be held approximately monthly during the school year, providing detailed information to CELDT District Coordinators and others about the administration and implementation of the CELDT program. Completed and scheduled *CELDT Live!* presentations include:

- March 17, 2009 – CELDT Live! 1A: Welcome and Ordering 2009–10 Test Materials (archived at www.celdt.org)
- April 14, 2009 – CELDT Live! 1B: K-1 Field Test and Operational Test (archived at www.celdt.org)
- May 19, 2009, at 3:30 p.m. – CELDT Live! 1C: CELDT Test Administration, Test Coordinators Manual (New Date)
- June 9, 2009, at 3:30 p.m. – CELDT Live! 1D: Online Pre-ID System
- July 14, 2009, at 3:30 p.m. – CELDT Live! 1E: Local Scoring Tool (previously called eTIP)

❖ **Local Scoring Tool (LST)**

The program previously called eTIP is now an online interactive application called Local Scoring Tool (LST). LST will run on a PC or a Mac computer through the Web browser, and will have enhanced features for exporting scored student records.

- ❖ **Opportunities for Involvement** – Educational Data Systems will provide opportunities for educators to participate in the test development process through item writing, item content and bias reviews, standard setting, and anchor pulling, and scoring. Information about these opportunities will be posted at www.celdt.org.



Scoring Training of Trainers Workshop Trainers

Karen Fujii

Karen Fujii is a retired educator. During her 38 years in education, she was a high school Biology and Chemistry teacher and an assistant principal at an ESL Magnet high school in Fremont Unified School District. She was a vice principal of a middle school and the principal of a Title I elementary school in the Santa Clara Unified School District. During the last six years of her career, she was a member of Santa Clara Unified School District's State and Federal Categorical Programs department, serving as coordinator of English Language Development Programs, Title III, and CELDT administration. For over 16 years, she worked on the development of the California Golden State Examinations in Biology, the Scholastic Aptitude Test in Biology, and other state and national assessment programs.

Claudia Lockwood

Claudia Lockwood recently retired as the Director of Multilingual Education at the San Joaquin County Office of Education after serving for 16 years in that position. Her responsibilities included administration of one of fourteen Bilingual Teacher Training Projects in California. She also directed a Regional Training Assistance Center for the CELDT and has worked with the implementation of the exam since its inception. She has served on numerous state advisory panels for the California Department of Education and the California Commission on Teacher Credentialing (CCTC). Most recently, she was a member of the English Learner Instructional Design Team, which developed the new California Teachers of English Learners examination, and of the Bilingual Certification Advisory Work Group. In addition to working as a private consultant, she is currently facilitating an English Learner advisory panel for the CCTC.

The Scoring Training of Trainers Workshops are being managed by staff at the Sacramento County Office of Education, Center for Student Assessment and Program Accountability, for Educational Data Systems, including:

Amy Barr, Director and CELDT Project Coordinator
Rich Walker, Project Specialist
Scott Saunders, Project Specialist



Workshop Agenda (continued)

12:00 – 12:45	Lunch
12:45 – 1:30	4-Picture Narrative – Section 6 <ul style="list-style-type: none">• Overview of 4-Picture Narrative• 4-Picture Narrative Video Presentation• Scoring Rubric and Anchor Samples• Scoring Practice
1:30 – 1:45	Speaking Scoring Practice from Video Samples – Section 7 <ul style="list-style-type: none">• Overview of Scoring Practice• Oral Vocabulary Video Presentation• Speaking Scoring Practice
1:45 – 2:00	Questions and Answers with CDE
2:00 – 2:15	Break
2:15 – 2:50	Writing Sentences – Section 8 <ul style="list-style-type: none">• Overview of Writing Sentences• Writing Sentences Video Presentation• Scoring Rubric and Anchor Samples• Scoring Practice
2:50 – 3:20	Writing Short Compositions – Section 9 <ul style="list-style-type: none">• Overview of Writing Short Compositions• Writing Short Compositions Video Presentation• Scoring Rubric and Anchor Samples• Scoring Practice
3:20 – 3:40	Local Scoring and Placement <ul style="list-style-type: none">• Student Score Sheet• Local Scoring Tool
3:40 – 3:50	Trainer Resources – Section 10 <ul style="list-style-type: none">• Conducting a Successful Training• Question and Answers• Workshop Evaluation
3:50 – 4:00	Wrap Up <ul style="list-style-type: none">• Questions and Answers• Workshop Evaluation• Check Out



Workshop Agenda

8:30 – 9:00

Welcome

- Housekeeping
- Workshop Objectives
- Agenda Review
- Introductions

9:00 – 9:30

Introduction – Section 1

- What's New

Test Administration – Section 2

- Purpose of CELDT
- CELDT Domains
- CELDT Materials by Grade Span
- Test Security
- Test Administration Procedures
- CELDT Bio Page

9:30 – 10:00

K-1 Reading and Writing – Section 3

- Background
- Administration
- Results Reporting
- California Educator Participation
- Highlights

10:00 – 10:15

Break

10:15 – 10:45

K-1 Reading and Writing – Section 3 (continued)

- Writing Scoring

10:45 – 11:30

Speech Functions – Section 4

- Overview of Speech Functions
- Speech Function Video Presentation
- Scoring Rubric and Anchor Samples
- Scoring Practice

11:30 – 12:00

Choose and Give Reasons – Section 5

- Overview of Choose and Give Reasons
- Choose and Give Reasons Video Presentation
- Scoring Rubric and Anchor Samples
- Scoring Practice



Workshop Objectives

The purposes of today's workshop are to train participants to:

1. Reliably and validly administer the CELDT.
2. Reliably and validly score the writing and speaking items.
3. Compile the results for local placement decisions.
4. Train other qualified persons to do the same as test examiners.